

EchoStream™ Select ES1723 Temperature Transmitter Installation and Operation Manual - ??????
Install/Replace the Battery 1. Pry the top lip of the mounting bracket up (Fig 1A), and lift the bracket off of the transmitter. 2. Pry the housing apart at either end and pull the two halves apart. 3. If replacing a battery, use the hole in the back of the housing to push the old battery out of the battery holder. 4. Install the new battery. 5. Press the Reset button to initialize the transmitter (Fig 2E). If replacing a battery, the transmitter's most recent programming will be restored upon initialization.
Select the Frequency Band EchoStream products are able to use a range of radio frequencies, and must be configured for your geographic area. To configure the transmitter: 1. Use Fig 3 to select the jumper position appropriate for your geographic area. 2. Place a selection jumper on the appropriate frequency band selection pins. 3. Press the Reset button to complete configuration.
Mount an External Thermistor The transmitter uses an on-board thermistor. If you want to use an external thermistor: 1. Wire the external thermistor using 24-gauge wire, no more than 40 feet long. 2. Route the external thermistor wiring through either the rectangular cutouts on the back of the housing and bracket, or through the rounded wiring cutout at the top of the housing. Note: If you want to use the cutout at the top of the housing, you will need to trim the bracket. 3. Use a small screwdriver to attach the external thermistor wiring leads to the terminal block (Fig 2G). 4. Place a jumper on the external thermistor selection pins (Fig 2H), allowing the transmitter to use the external thermistor in addition to the on-board thermistor.
Program the Transmitter ES1723 transmitters are programmed at the factory. It is not usually necessary to reprogram ES1723 series transmitters. If you want to reprogram the transmitter, parameters can be changed using the programming header (Fig 2I).
Mount the Transmitter 1. Attach the mounting bracket to the wall, using either screws or double-sided tape. Note: There are two mounting holes for standard installation (Fig 1B). An optional third mounting hole is located under the battery (Fig 1C). Use the third mounting hole to secure the housing to the bracket. 2. Hook the bottom of the transmitter into the bracket's bottom catch (Fig 1D), and press the transmitter into the bracket so that the bracket's top lip snaps into place. A. Bracket top lip B. Mounting holes C. Optional mounting hole D. Bracket bottom catch E. Reset button F. Frequency band selection pins G. Terminal block H. External thermistor selection pins I. Programming header
Specifications Operating environment: -13° to 140°F (-25° to 60°C); up to 95% relative humidity (non-condensing). Temperature sensor type: User-supplied thermistor, attached to terminal block Resistance range supported: 750 to 150,000 ohms Typical battery life: 3 to 5 years at 60° to 90°F (16° to 32°C) Note: Temperatures below 60°F (16°C) will reduce the battery life. Battery type (BAT604): Panasonic CR123A or equivalent RF frequency range: Selectable Note: Specifications and data are subject to change without notice.

EchoStream™ Select ES1723 Transmetteur de température Manuel d'installation et d'utilisation
Installation/remplacement de la pile 1. Soulevez le couvercle supérieur du support de montage (Fig. 1A) et séparez-le du transmetteur. 2. Faites levier aux deux extrémités du boîtier et tirez pour séparer les deux moitiés. 3. Si vous remplacez la batterie, utilisez l'orifice à l'arrière du boîtier pour chasser la vieille pile hors de son logement. 4. Installez la nouvelle pile. 5. Appuyez sur le bouton Reset pour réinitialiser le transmetteur (Fig. 2E). Si vous remplacez la pile, la programmation la plus récente du transmetteur est récupérée après la réinitialisation.
Sélection de la bande de fréquence Les produits EchoStream sont capables d'utiliser une vaste bande de fréquences radio et ils doivent être configurés pour votre région géographique. Pour configurer le transmetteur : 1. Utilisez la Fig. 3 pour sélectionner la position du cavalier appropriée à votre région. 2. Placez un cavalier de sélection sur les broches de sélection de la bande de fréquence appropriée. 3. Appuyez sur le bouton Reset pour terminer la configuration.
Montage d'une thermistance externe Le transmetteur utilise une thermistance intégrée. Si vous désirez utiliser une thermistance externe : 1. Branchez la thermistance externe à l'aide d'un câble de calibre 24 de moins de 12 mètres de long. 2. Acheminez le câblage de la thermistance externe au travers des découpes rectangulaires à l'arrière du boîtier et du support ou au travers de la découpe arrondie prévue à cet effet au sommet du boîtier. N.B.: Si vous désirez utiliser la découpe au sommet du boîtier, vous devez découper le support. 3. Utilisez un petit tournevis pour fixer les fils de la thermistance externe au bornier de connexions (Fig 2G). 4. Placez un cavalier sur les broches de sélection de la thermistance externe (Fig 2H) pour permettre l'utilisation d'une thermistance externe en plus de la thermistance interne.
Programmation du transmetteur Les transmetteurs ES1723 sont programmés d'origine. Il est généralement nécessaire de reprogrammer les transmetteurs de la série ES1723. Si vous désirez reprogrammer le transmetteur, vous pouvez modifier les paramètres à l'aide du connecteur de programmation (Fig 2I).
Montage du transmetteur 1. Fixer le support de montage au mur à l'aide de vis ou d'une bande adhésive des deux côtés. N.B.: Deux orifices de montage sont prévus pour l'installation standard (Fig 1B). Un troisième orifice de montage est situé sous la pile (Fig 1C). Utilisez ce troisième orifice pour fixer le boîtier à son support. 2. Accrochez le fond du transmetteur dans l'attache au bas du support (Fig 1D) et enfoncez le transmetteur dans le support de sorte que l'encoche supérieure du support s'emboîte. A. Encoche supérieure du support B. Orifices de montage C. Orifice de montage en option D. Attache inférieur du support E. Bouton RESET F. Broches de sélection de la bande de fréquence G. Bornier de connexions H. Broches de sélection de la thermistance externe I. Connecteur de programmation
Spécifications Conditions d'utilisation: -13° à 140°F (-25° à 60°C) ; jusqu'à 95% d'humidité relative (sans condensation). Type de sonde de température: Thermistance à charge de l'utilisateur, fixée au bornier de connexions Plage de résistance admise: 750 à 150.000 ohms Vie utile de la pile: 3 à 5 ans entre 60° et 90°F (16° et 32°C) N.B.: Une température inférieure à 60°F (16°C) réduit la durée de vie de la pile. Type de pile (BAT604): Panasonic CR123A ou équivalente Plage de fréquence RF: A sélectionner N.B.: Les spécifications et les données sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

EchoStream™ Select ES1723 Trasmettitore di temperatura Manuale d'uso e d'installazione -
Installazione e sostituzione della batteria 1. Far leva sul bordo superiore della staffa di montaggio (Fig. 1A) per sollevarla e rimuoverla dal trasmettitore. 2. Far leva su uno dei lati dell'alloggiamento e separare le due metà. 3. Utilizzare il foro sul retro dell'alloggiamento per rimuovere la batteria esistente dallo scomparto. 4. Installare la nuova batteria. 5. Premere il tasto Reset per inizializzare il trasmettitore (Fig. 2E). L'inizializzazione permette di ripristinare i valori di programmazione aggiornati dopo la sostituzione della batteria.
Selezione della frequenza di banda I prodotti EchoStream possono essere utilizzati con varie frequenze radio e devono essere impostati sulla frequenza radio in uso nella propria area di residenza. Per configurare il trasmettitore: 1. Selezionare la posizione del ponticello in base alla propria area di residenza (Fig. 3). 2. Unire i pin di selezione corrispondenti alla frequenza corretta con un ponticello. 3. Premere il tasto Reset per terminare la configurazione.
Installazione di un termistore esterno Il trasmettitore è munito di un termistore incorporato.Per utilizzare il termistore esterno: 1. Collegare il termistore esterno con un filo da 24 gauge, di lunghezza non superiore a 1 metro (40 piedi). 2. Predisporre i fili del termistore esterno utilizzando gli incavi rettangolari sul retro dell'alloggiamento o della staffa o l'incavo tondo sulla parte superiore dell'alloggiamento. Nota: per poter usare l'incavo sulla parte superiore dell'alloggiamento, è prima necessario rifilare la staffa. 3. Utilizzare un cacciavite piccolo per collegare i fili elettrici del termistore esterno alla morsetteria (Fig. 2G). 4. Unire i pin di selezione del termistore esterno con un ponticello (Fig. 2H) per consentire al trasmettitore di usare sia il termistore esterno che quello incorporato.
Programmazione del trasmettitore I trasmettitori ES1723 sono programmati in fabbrica. Quindi, non è generalmente necessario riprogrammare i trasmettitori della serie ES1723. Per riprogrammare il trasmettitore, è necessario modificare i parametri utilizzando la presa jack di programmazione (Fig. 2I).
Montaggio del trasmettitore 1. Fissare la staffa di montaggio al muro utilizzando le viti o il nastro a due lati. Nota: sono previsti due fori di montaggio per l'installazione standard (Fig. 1B). Il terzo foro di montaggio opzionale è situato sotto al coperchio della batteria (Fig. 1C). Utilizzare il terzo foro di montaggio per fissare l'alloggiamento alla staffa. 2. Fissare il lato inferiore del trasmettitore al gancio inferiore della staffa (Fig. 1D), quindi spingere il trasmettitore nella staffa fino a far scattare il bordo superiore della staffa in posizione. A. Bordo superiore della staffa B. Fori di montaggio C. Foro di montaggio opzionale D. Gancio inferiore della staffa E. Tasto Reset F. Pin di selezione della frequenza di banda G. Morsetteria H. Pin di selezione del termistore esterno I. Presa jack di programmazione
Caratteristiche tecniche Ambiente di lavoro: temperatura compresa tra -25° e 60°C (-13° e 140°F), con umidità relativa del 95% senza condensa. Tipo di sensore di temperatura: termistore fornito dall'utente, collegato alla morset-tiera. Intervallo di resistenza supportato: da 750 a 150,000 Ohm Durata tipica della batteria: da 3 a 5 anni, a temperature comprese tra 16° e 32°C (60° e 90°F). Nota: temperature inferiori a 16°C (60°F) possono ridurre la durata della batteria. Tipo di batteria (BAT604): Panasonic CR123A o altro modello equivalente. Intervallo della frequenza RF: selezionabile. Nota: le caratteristiche tecniche ed i dati possono essere modificati senza preavviso.

EchoStream™ Select ES1723 Transmisor de temperatura Manual de instalación y funcionamiento -
Instalar / sustituir la batería 1. Haga palanca en la lengüeta superior de la abrazadera de montaje hacia arriba (figura 1A), y saque la abrazadera del transmisor. 2. Haga palanca en un extremo del alojamiento y separe las dos mitades. 3. Si va a sustituir una batería, utilice el orificio situado en la parte posterior del alojamiento para empujar la batería usada fuera del soporte de la misma. 4. Instale la nueva batería. 5. Pulse el botón de reposición para iniciar el transmisor (figura 2E). Cuando se sustituye una batería, la programación más reciente del transmisor se restablece en el momento de iniciarlo.
Selección de la banda de frecuencia Los productos EchoStream pueden utilizar una amplia gama de frecuencias de radio y deben configurarse para su área geográfica. Para configurar el transmisor: 1. Utilice la figura 3 para seleccionar la posición del conector adecuada a su área geográfica. 2. Sitúe un conector de selección en las clavijas de selección de banda de frecuencia apropiadas. 3. Pulse el botón de reposición para completar la configuración.
Montaje de un termistor externo El transmisor utiliza un termistor incorporado. Si se desea utilizar un termistor externo: 1. Conecte el termistor externo utilizando un cable de calibre 24, de no más de 12,2 m. (40 pies) de longitud. 2. Dirija el cableado del termistor externo a través de las aberturas rectangulares situadas en la parte posterior del alojamiento y la abrazadera, o a través de la abertura de cableado redondeada situada en la parte superior del alojamiento. Nota: cuando se desea utilizar la abertura situada en la parte superior del alojamiento, es necesario recortar la abrazadera. 3. Utilice un pequeño destornillador para acoplar los conductores de cableado del termistor externo al bloque de terminales (figura 2G). 4. Coloque un conector sobre las clavijas de selección del termistor externo (figura 2H), permitiendo que el transmisor utilice el termistor externo además del incorporado.
Programación del transmisor Los transmisores ES1723 se programan en la fábrica. Generalmente no es necesario volver a programar los transmisores de la serie ES1723. Si se desea volver a programar el transmisor, se pueden cambiar los parámetros utilizando el cabezal de programación (figura 2I).
Montaje del transmisor 1. Instale la abrazadera de montaje en la pared, utilizando tornillos o cinta de doble lado. Nota: hay dos orificios de montaje para instalación estándar (figura 1B). Un tercer orificio de montaje opcional está situado bajo la batería (figura 1C). Utilice el tercer orificio de montaje para asegurar el alojamiento a la abrazadera. 2. Enganche la parte inferior del transmisor en el pasador inferior del abrazadera (figura 1D), y presione el transmisor dentro de la abrazadera, de manera que la lengüeta superior de la abrazadera se introduzca a presión en su sitio. A. Lengüeta superior de la abrazadera B. Orificios de montaje C. Orificio de montaje opcional D. Pasador inferior de la abrazadera E. Botón de reposición F. Clavijas de selección de frecuencia de banda G. Bloque de terminales H. Clavijas de selección del termistor externo I. Cabezal de programación
Especificaciones Entorno operativo: de -25° a 60°C (-13° a 140°F), hasta un 95% de humedad relativa (sin condensación). Tipo de sensor de temperatura: termistor suministrado por el usuario, instalado en el bloque de terminales Rango de resistencia soportado: de 750 a 150.000 ohm. Vida típica de la batería: de 3 a 5 años a entre 16°C y 32°C (de 60° a 90°F) Nota: las temperaturas inferiores a 16°C (60°F) reducen la vida de la batería. Tipo de batería (BAT604): Panasonic CR123A o equivalente Rango de frecuencia de RF: seleccionable Nota: las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso.

EchoStream™ Select ES1723 Temperaturgeber Installation- und Bedienungshandbuch -
Installieren / Auswechseln der Batterie 1. Drücken Sie den oberen Rand der Montagehalterung hoch (Abb. 1A) und heben Sie die Halterung vom Temperaturgeber ab. 2. Drücken Sie das Gehäuse an beiden Enden auseinander und ziehen Sie die beiden Hälften auseinander. 3. Soll die Batterie ausgewechselt werden, drücken Sie die alte Batterie unter Verwendung des Lochs in der Rückseite des Gehäuses aus der Batteriehalterung. 4. Setzen Sie die neue Batterie ein. 5. Drücken Sie die Rückstelltaste, um den Temperaturgeber zu initialisieren (Abb. 2E). Wird die Batterie ausgewechselt, werden die zuletzt programmierten Daten des Temperaturgebers bei der Initialisierung wiederhergestellt.
Auswahl der Frequenzbands EchoStream Produkte eignen sich für eine Reihe von Hochfrequenzen und müssen für Ihren geografischen Bereich konfiguriert werden. Der Temperaturgeber wird wie folgt konfiguriert: 1. Wählen Sie unter Bezugnahme auf Abb. 3 die Ihrer geografischen Lage entsprechende Verbindungsdraht-Position aus. 2. Bringen Sie einen Auswahl-Verbindungsdraht an die entsprechenden Frequenzband-Auswahlstifte an. 3. Drücken Sie die Rückstelltaste, um die Konfiguration abzuschließen.
Anbringen eines externen Thermistors Der Temperaturgeber verfügt über einen eingebauten Thermistor. Wenn Sie einen externen Thermistor benutzen möchten, gehen Sie wie folgt vor: 1. Schließen Sie den externen Thermistor mit 24er Draht an. Dabei darf die Länge 12m nicht überschreiten. 2. Führen Sie die Drähte des externen Thermistors durch eine der rechteckigen Aussparungen an der Rückseite von Gehäuse und Halterung oder durch die runde Verdrahtungsausparung in der Oberseite des Gehäuses. Hinweis: Benutzen Sie die Aussparung in der Oberseite des Gehäuses, müssen Sie die Halterung entsprechend beschneiden.
3. Schließen Sie die Drahtleitungen des externen Thermistors mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers an die Anschlussleiste an (Abb. 2G). 4. Bringen Sie einen Verbindungsdraht an die Auswahlstifte des externen Thermistors an (Abb. 2H), sodass der Temperaturgeber des externen Thermistors gemeinsam mit dem eingebauten Thermistor benutzt werden kann.
Programmieren des Temperaturgebers ES1723 Temperaturgeber werden im Werk vorprogrammiert. In der Regel ist es nicht erforderlich, Temperaturgeber der Serie ES1723 neu zu programmieren. Soll der Temperaturgeber dennoch programmiert werden, können Parameter unter Verwendung der Programmierungsbuchse geändert werden (Abb. 2I).
Anbringen des Temperaturgebers 1. Befestigen Sie die Montagehalterung entweder unter Verwendung von Schrauben oder doppelseitigem Haftband an der Wand. Hinweis: Für eine Standardinstallation sind zwei Montagelöcher vorgesehen (Abb. 1B). Ein zusätzliches drittes Montageloch befindet sich unter der Batterie (Abb. 1C). Benutzen Sie dieses dritte Montageloch, um das Gehäuse an der Halterung zu befestigen. 2. Haken Sie das untere Teil des Temperaturgebers in den unteren Schnäpper der Halterung (Abb. 1D) ein und drücken Sie den Temperaturgeber so in die Halterung, dass der obere Rand der Halterung einrastet. A. Oberer Rand der Halterung B. Montagelöcher C. Optionaler Montageloch D. Unterer Schnäpper der Halterung E. Rückstelltaste F. Frequenzband-Auswahlstifte G. Anschlussleiste H. Auswahlstifte für den externen Thermistor I. Programmierbuchse
Technische Daten Einsatzbereich: -25° to 60°C, bis zu 95% relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend) Temperatursensortyp: Vom Benutzer bereitgestellter Thermistor, an Anschlussleiste angeschlossen Unterstützter Widerstandsbereich: 750 bis 150.000 Ohm Typische Lebensdauer der Batterie: 3 bis 5 Jahre bei 16° bis 32°C Hinweis: Temperaturen unter 16°C verkürzen die Lebensdauer der Batterie. Batterietyp (BAT604): Panasonic CR123A oder ähnliches Produkt RF-Frequenzbereich: Auswählbar Hinweis: Technische Angaben und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

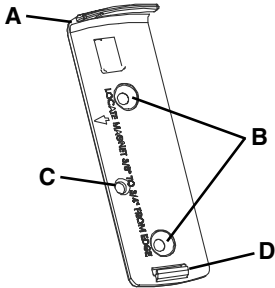


Fig 1

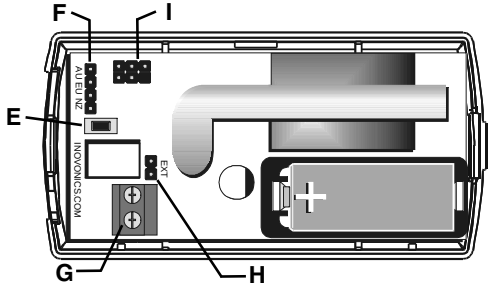


Fig 2



Fig 3

AU (915-928 MHz)

EU (868-869 MHz)

NZ (921-928 MHz)

NA (902-928 MHz)